Alaska
Original of Treaty with Russia
for Cession of Alaska
By the President of the United States of America,

A Proclamation.

Whereas a treaty between the United States of America and His Majesty the Emperor of all the Russias was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at the City of Washington, on the thirtieth day of March last, which treaty being in the English and French languages, is, word for word, as follows—
The United States of America and His Majesty the Emperor of all the Russians, being desirous of strengthening, if possible, the good understanding which exists between them, have for that purpose, appointed as their Plenipotentiaries - the President of the United States, William H. Seward, Secretary of State, and His Majesty the Emperor of all the Russians, the Plenipotentiary Edward de Sterck, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to the United States.

And the said Plenipotentiaries,
having exchanged their full powers, which were found to be in due form, have agreed upon and signed the following articles:

Article I.
His Majesty the Emperor of all the Russias agrees to cede to the United States, by this convention, immediately upon the exchange of the ratifications thereof, all the territory and dominions now possessed by his said Majesty on the continent of America and in the adjacent islands, the same being contained within the geographical limits herein set forth, to wit: The eastern limit is the line of demarcation between the Russian and

Ouvant,

Article I.

Sa Majeste l'Empereur de toutes les Russies s'engage par cette convention, d'ceder aux Sttes-Unis, immédiatement aprs l'échange des ratifications, tout le territoire avec droit de souveraineté attachant prend par Sa Majeste sur le Continent d'Amérique ainsi que les illes adjacentes, ce 11e territoire étant compris dans les limites géographiques ci-dessus indiquées, savoir: la limite orientale est la ligne de démarcation entre les possessions Russes et Britanniques dans l'Amérique du Sud ainsi qu'elle est établie par la Convention conclue entre la Russie et la Grande-
the British possessions in North America, as established by the convention between Russia and Great Britain, of February 23rd, 1825, and described in Articles III and IV of said convention, in the following terms:

"Commencing from the southermost point of the island called Prince of Wales Island, which point lies in the parallel of 54 degrees 40 minutes north latitude, and between the 131st and the 133rd degree of west longitude (meridian of Greenwich), the said line shall ascend to the north along the channel called Portland Channel, as far as the point of the continent where it strikes the 56th degree of north latitude, and then strike in a north-easterly direction to the 133rd degree of west longitude (meridian of Greenwich), where it shall strike the 56th degree of latitude north, and then strike in a north-westerly direction to the 131st degree of west longitude (meridian of Greenwich)."

Portugal, le 25 février 1825, é dit la suite dans les termes suivants des articles III et IV de la dite convention:

"À partir du point le plus méridional de l'île de Prince of Wales, l'équateur pour la ligne dans la parallèle du 54° degré 40 minutes de latitude nord, et entre le 131° et le 133° degré de longitude ouest (meridien de Greenwich), la dite ligne remontant vers le nord le long de la passe dite Portland Channel jusqu'au point de la troisième ligne où elle atteint le 56° degré de latitude nord, de ce dernier point, la ligne de démarcation se dirige vers l'ouest, parallèlement à la dite passe, jusqu'au point d'intersection du 131° degré de longitude ouest (mêmes méridiens) et finale..."
latitude; from this last mentioned point, the line of demarcation shall follow the summit of the mountains situated parallel to the coast as far as the point of intersection of the 141st degree of west longitude, (of the same meridian,) and finally from the said point of intersection, the said meridian line of the 141st degree, in its prolongation as far as the Frozen ocean.

IV. With reference to the line of demarcation laid down in the preceding article, it is understood —

1st. That the island called Prince of Wales Island shall belong wholly to Russia; (now by this cession, to the United States.)

V. De l'état point d'intersection la mer du nord méridienne du 141ème degré forma, avec son prolongement jusqu'à la mer du nord l'extérior de la limite entre les possesser Russes et Britanniques sur le continent de l'Amérique du nord-ouest.

IV. 

X. Il est entendu, par rapport à la ligne de demarcation definie dans l'article précédent.

1. De l'ile du Prince de Wales appartenant toute entière à la Russie, (Mai des ce jour en vertu de cette cession aux Etats-Unis.)

2. Lue prétendre en la cote des Montagnes que se étendent dans une direction parallele à la cote depuis le 56ème degré de latitude nord au point d'intersection du 141ème degré.
2d. That whenever the summit of the
mountains which extend in a direc-
tion parallel to the coast from the 54th
degree of north latitude to the point of inter-
section of the 141st degree of west longitude
shall prove to be at the distance of more
than ten marine leagues from the ocean
the limit between the British possessions
and the line of coast which is to belong
to Russia as above mentioned (that is to
say, the limit to the possessions ceded by
this convention) shall be formed by a line
parallel to the winding of the coast and
which shall never exceed the distance of
ten marine leagues therefrom.

The western limit within which the
longitude east of the boundary
of those two European States...
territories and dominions conveyed, are con-
tained, passing through a point in Behring's
Strait or the parallel of sixty-five degrees
thirty minutes north latitude, at its in-
tersection by the meridian which passes
midway between the islands of Kromatria,
or Ispolok, and the island of Patmanoff,
or Nornarook, and proceed due north,
without limitation, into the same Chiono
Ocean. The same western limit, begin-
nning at the same initial point, proceeds
thence in a course nearly northwest,
through Behring's straits and Behring's
sea, as to pass midway between the
northwest point of the islands of St. Law-
nce and the southeast point of Cape

Nornarook et remonte un ligne droite
sans limitation dans le Nord jusqu'a ce qui
suit au point dans la mer arctique.
Commenceant sur même point de départ
Cette limite Occidentale est de la côte
jusqu'au point Vadeau à travers le détroit de
Behring et la mer de Behring de Maniok
à passer à distance égale entre le point
Estuaire de la baie Saint Laurent et le
point Estuaire du cap Charlotte jusqu'
au montant point d'âne et ligne de
longueur Ouest, de ce point, à partir de l'
intersection de ce Meridien, cette limite suit
une direction Vadeau de Maniok à passer
à distance égale entre l'ile de l'oté et l'ile
d'Oté du groupe d'îles de Kommando de haus
When it is, to the meridian of one hundred and seventy-two west longitude, thence from the intersection of that meridian, in a southeasterly direction, so as to pass midway between the islands of Attu and the Copper islands of the Horn Island to a group in the North Pacific ocean, to the meridian of one hundred and ninety-three degrees west longitude, so as to include in the territory conveyed the whole of the Marianas island east of that meridian.

Article II.

In the cession of territory and dominion made by the preceding article, are included the right of property in all:

Le océan Pacifique Océanique jusqu'au méridien du cent quatre-vingt-dix-sept de longitude Ouest, le territoire cédé à tous les des Aménités situées à l'est de ce Meridien.

Article II.

Dans le territoire cédé par l'acte précédent à la Souveraineté des États-Unis, sont compris le droit de propriété sur tous les terrains et places publiques, terres v因为在Territoire, toutes les constructions publiques, fortifications, bains et autres édifices qui n'ont pas propriété privée individuelle. Il est toutefois entendu et convenu que les églises construites par le Gouvernement Russe sur le territoire
public lots and squares, vacant lands, and all public buildings, fortifications, barracks, and other edifices which are not private individual property. It is, however, understood and agreed, that the churches which have been built in the ceded territory by the Russian government shall remain the property of such members of the Greek Oriental Church resident in the territory, as may choose to worship therein. Any government archives, papers, and documents relative to the territory and dominion aforesaid, which may be now existing there, will be left in the possession of the agent of the United States, but an authenticated copy of such of them

Ces droits ne seront pas perdu par les membres de l'Eglise Grique Orientale, résidant dans ce territoire et appartenant à ce culte, des archives, papiers et documents du Gouvernement ayant trait au said territoire et qui y sont maintenant déposés, sera transmis entre les mains de l'agent des États-Unis; mais les États-Unis fourniront toujours les copies dûment prises entre les mains de l'agent des États-Unis, aux officiers ou sujets Russes qui pourront en faire la demande.

Article III.

Il est réservé aux habitants du territoire, c'est le champ de gars, leur nationalité et de retour en Russie dans l'espace de trois
Article III.
The inhabitants of the ceded territory, according to their choice, reserving their natural allegiance, may return to Russia within three years, but if they should prefer to remain in the ceded territory, they, with the exception of uncivilized native tribes, shall be admitted to the enjoyment of all the rights, advantages, and immunities of citizens of the United States, and shall be maintained and

Article IV
La Majesté l'Empereur de toutes les Russies, commençant que possible, en agent ou des agents chargés de recevoir
Article IV.

Her Majesty the Emperor of all the Russias shall appoint, with convenience, despacho, an agent or agents for the purpose of formally delivering to a similar agent or agents appointed on behalf of the United States, the territory, dominions, property, dependencies and appurtenances which are ceded as above, and for

Article V.

Immediately after the exchange of the ratifications of this Convention, the fortifications and the posts Military which are ceded to the United States.
done any other act which may be necessary in regard thereto. But the cession, with the right of immediate possession, is nevertheless to be deemed complete and absolute on the exchange of ratifications, without waiting for such formal delivery.

Article V.
Immediately after the exchange of the ratifications of this convention, any fortifications or military posts which may be in the ceded territory shall be delivered to the agent of the United States, and any Russian troops which may be in the territory shall be withdrawn.

Article VI.
En considération de la succédané recette pour les États-Unis d’engager à payer à la 7e Présidence à Washington, dans le terme de dix ans après l’échange des ratifications de cette convention et de plusieurs cent mille dollars en or, au représentant diplomatique de tout autre agent de Sa Majesté l’Empereur de toutes les Russies, dûment autorisé à recevoir cette somme. La Cession du
as soon as may be reasonably and conveniently practicable.

**Article VI.**
In consideration of the cession aforesaid, the United States agree to pay at the treasury in Washington, within two months after the exchange of the ratifications of this convention, to the diplomatic representative or other agent of His Majesty the Emperor of all the Russias, duly authorized to receive the same, seven million five hundred thousand dollars in gold. The cession of territory and dominion herein made is hereby declared to be free and

**Article VII.**
Lorsque cette convention aura été signée, ratifiée par Je Majeur de l’Empereur de toutes...


**Article VII.**
Lorsque cette convention aura été signée, ratifiée par Le Majeur L’Empereur de toutes...
uninumbered by any reservations, privileges, franchises, grants, or concessions, by any associated companies, whether corporate or incorporated, Russian or any other, or by any parties, except merely private individuals, property holders, and the rights, franchises and privileges now belonging to Russia in the said territory, or dominion, and appurtenances thereof.

Article VII.

When this Convention shall have been duly ratified by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate, and the
one part, and on the other by His Majesty the Emperor of all the Russias, the ratifications shall be exchanged at Washington within three months from the date hereof, or sooner, if possible.

In faith whereof, the respective plenipotentiaries have signed this convention, and thereunto affixed the seals of their arms.

Done at Washington, the ___ day of March, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty-seven.

William H. Seward

And whereas the said Treaty has been duly ratified on both parts, and the respective ratifications of the same were exchanged at Washington on the twentieth day of June, by William H. Seward, Secretary of State of the United States, and the Hon. John C. Breckinridge, Secretary of State of the United States and the Hon. Edward de Blanck, the Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Majesty the Emperor of all the Russias, on the part of their respective Governments,

Now therefore be it known that I, Andrew Johnson, President of the United States of America, have caused the said Treaty to be made public, to the end that the same and every clause thereof
article thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In witness whereof, I have hereunto set my hand, and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the city of Washington, this twentieth day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and sixty-seven, and of the Independence of the United States the ninety-first.

By the President,

William Henry Seward,
Secretary of State.
Andrew Johnson, President of the United States of America,

To all whom these presents shall come,

Know, that:

Whereas a treaty between the United States of America and the Republic of France, the Exchange of all the Provisions was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at the City of Washington, on the thirtieth day of January last, the original of which Treaty, being in the English and French languages, is hereto annexed.

And whereas the Senate of the United States, by their Resolution of the ninth April last, two thirds of the Senators then present, from time to time, shall not advise and consent to the ratification of the said Treaty.

Now, therefore, Andrew Johnson, President of the United States of America, having seen and considered the said Treaty, Do, in pursuance of the
of said advice and consent of the Senate of
these presents, accept, ratify, and confirm the said,
and every clause and article thereof.
In faith whereof I have caused the Seal of
the United States to be hereunto affixed.
Done under my hand, at the
City of Washington this 28th day
of May, in the year of Our Lord
nineteen hundred and
eighty-seven, and of the Independence
of the United States the ninety-first.

Andrew Johnson

By the President.

Walter White, Second Secretary of State.